



**“LE VOL DES ANGES”**  
 Spectacle création de cirque aérien  
 sur des musiques de Bach et Piazzolla  
**Compagnies Karwann et Eclats de Piste**  
**Per Arne Glorvigen, bandonéon**  
**Jean-Christophe Leclère, orgue & clavecin**

L'incroyable voyage du bandonéon, des églises allemandes aux bordels et boîtes de nuit de Buenos Aires, raconté en musique, tout comme son père spirituel Piazzolla, par Per Arne Glorvigen, plus fou que sa propre histoire. Longtemps plus difficile à jouer que l'accordéon, le bandonéon, surnommé également « la seule invention illogique allemande », est resté loin de la musique des maîtres germaniques de son temps. Per Arne Glorvigen fait justice en rendant l'instrument fétiche argentin au pays qui l'a inventé au milieu du 19ème siècle, l'Allemagne, et plus particulièrement à son plus grand esprit musical, Johann Sebastian Bach.

Après la mort de Piazzolla en 1992, l'intérêt pour sa musique a grandi et beaucoup de musiciens classiques en Europe ont commencé à jouer du tango. A Berlin il y avait une dizaine de groupes de tango, parmi eux « Vibratangissimo », incluant le formidable bassiste de la Komische Oper Arnulf Ballhorn. A Paris un des premiers élèves du bandonéoniste Juan Jose Mosalini en 1989 fût Per Arne Glorvigen. Ce dernier a joué depuis entre autres avec Gidon Kremer et le Quatuor Alban Berg. Glorvigen vit à Paris et séjourne régulièrement à Buenos Aires. Il y a rencontré Piazzolla en 1989.

Avec son complice Jean-Christophe Leclère à l'orgue puis au clavecin, il livre dans ce programmes des arrangements inédits de sonates et chorals de Bach, de tangos mythiques du grand Piazzola (Milonga de l'ange, Mort de l'ange, Résurrection de l'ange, Tristezas in doble A ...)

...

Ils sont accompagnés dans des tableaux aériens par deux anciennes élèves et formatrices du centre national des arts du cirque de Châlons en Champagne.

#### LES INTERPRETES

---

Marie Guillouart & Isona Dodero, cirque aérien  
 Per Arne Glorvigen, bandonéon  
 Jean-Christophe Leclère, clavecin & orgue

Laura Molitor & Paul Emile Leclère, techniciens

## LE PROGRAMME

---

BACH : Toccata BWV 913, Adagio du Concerto d-moll BWV 974 , choral "Erbarm dich", choral "Jesus que ma joie demeure", Bach premier prélude du clavier bien tempéré; Sonate fa mineur pour violon; Transcription d'après les suites pour violoncelle, ...

PIAZOLLA: Milonga Del Angel, Oblivion, La Muerte del Angel, Tristezzas in doble AA

GRIEG: Cinq Pieces norvégiennes

PRODUCTION : COLLECTIF CORDIS & ORGANO , ensemble conventionné par le Ministère de la Culture - DRAC Champagne-Ardenne, avec le soutien du Conseil Régional de Champagne-Ardenne, du Conseil Général de la Marne, de la Commune de l'Epine.

# CURRICULUM VITAE

## Isona Dodero Segura

Comédienne- Artiste de cirque

### Formation

- Diplômée de l'Ecole Supérieure des Arts du Cirque de Châlons-en-Champagne (CNAC) avec les félicitations du jury
- D.E.U.G. Arts du Spectacle
- D.E. Enseignement théâtre

### Cirque (1990- 2000)

- Festival Mondial du Cirque de Demain : Médaille d'Or au cadre aérien
- Tournées internationales : Cirque du Soleil, Cirque Krone, Cirque Flic-Flac, Cirque Plume

### Spectacles Théâtre , Cirque (2000 – 2012)

- Comédienne et scénographe dans Secretos – théâtre d'intimité (spectacles 2003-2004, 2008-2009, 2011-2012)
- Comédienne clown dans Cabaret cirque (2011-2012)
- Acrobate aérienne dans Le Vol des Anges (2011-2012)
- Comédienne court métrage Identité par Artur TOUTLEMONDE (2012)
- Artiste (trapèze ballant et houla-up) avec La famille Moralles, spectacle MICHTO (2008 et 2010)
- Comédienne artiste de cirque dans Tout le monde peut pas s'appeler Durand , mise en scène Claire Lasne Darcueil (2009)
- Artiste de cirque aérien GLOBOS Cie Eclats d'Epices (création 2007, tournée 2007, 2008, 2009)
- Comédienne dans Que-Plasti-Que Cie Que-Cir-Que, cirque contemporain et arts plastiques (de 2006 à 2011)
- Comédienne artiste de cirque dans VERTIGO mise en scène Carlo BOSO (création 2004, tournée de 2004 à 2008)
- Artiste de cirque dans La Huitième merveille avec les Plasticiens Volants (2005 - 2006)
- Comédienne et artiste de cirque dans La piste sous les étoiles avec Michel DALLAIRE (2003)
- Artiste de cirque pour la Cie Rasposo – spectacles Le Fou de Bassan et Reflets (de 1999 à 2001)
- Comédienne artiste de cirque dans Timon d'Athènes avec le théâtre HOLLANDIA (Utrecht - Hollande, 2001)
- Film de Frédéric Dumont : « LE CHEMIN DES AIGLES » 1er Prix L'IRIS D'OR au festival du court-métrage de BRUXELLES.
- Réalisation Jean BECKER : Tournage d'un clip publicitaire pour la télévision belge au trapèze volant



## Marie GUILLOUART SECLET

Artiste de Cirque spécialisée en aérien : cadre aérien, tissu acrobatique. Et aussi: corde lisse, corde volante, trapèze fixe et ballant, acrobatie, trampoline, équilibre, jonglerie, monocycle, échasses.

### Formation :

1990 : Diplômée du CNAC (Ecole Nationale Supérieure des Arts du Cirque), Chalons- en- Champagne.

1991 : Prix spécial du jury (Maringela au cadre aérien) 16<sup>e</sup> Festival du Cirque de Demain à Paris.

### Apparitions :

Depuis 1976 participation à différents spectacles de cirque et de Rue : Cirque Morallès, Cirque Reno, Cirque Select, Troupe Roulez jeunesse, Cirque Plume.

1988 : Festival du new Circus à Londres, Gala de Noël pour le Prince Rainier à Monte-Carlo.

1989 : Festival Circa à Auch.

1990-1991 : Cirque Archaos (Bouinax, Métal clown). Angleterre, Scandinavie, Canada.

1991 : Cirque Arlette Gruss. Marne, Haute-Marne.

1992 : Cirque Boswell-Wilkie. Afrique du Sud.

1993 : Cirque Flic- Flac. Allemagne.

1994 : Cirque Select. Nord de la France.

1997 : Théâtre du Capitole .Toulouse.

2000 à 2002 : Compagnie Charivari. Nord de la France.

2001 : Cirque Pauwels. Bruxelles.Chapeau Europa. Bruxelles.

2001-2002 : Cirque Pagnozoo et Les Yeux Noirs (Sabots de Lune).Région Parisienne, Lyon,Vichy, Jura.

2003 : Compagnie de théâtre La Strada (Soliloques)  
Compagnie de Cirque Karwan (Les 7 Antennes de Bach).L'Epine.

2004 à 2005 : Compagnie Pagnozoo (La maison des fous). Festival de Cergy-Pontoise, Besançon.

2005 : Cirque Reno, Compagnie Karwan.

2004 à 2006 : Compagnie de théâtre La Strada : (La fabrique du monde). Marne, Aube, Lorraine.

2006 : Compagnie Karwan, Compagnie de théâtre L'oeil Du Tigre (Les oubliés), Association Trac

2007 : Compagnie Les Hommes Penchés : (Human) Paris.  
Festival Jour De Cirque avec La Famille Morallès.Association Trac , Compagnie Karwan, Atelier Du Plateau.

2008 : Compagnie de cirque Karwan, recherche et développement production du Dragon.

2010 : Création Duo de Tissus avec Isona Dodero

2011 : Création spectacle Incontro Compagnie Le Ptit Cirk de Jul; Création de nouveaux numéros aériens avec Isona Dodero, Le Vol des Anges (L'Epine)

2012 : Compagnie Le P'tit Cirk de Jul (Incontro) , Compagnie Karwan (Le Vol des Anges), TRAC ,  
Compagnie Eclats de Piste



**Per Arne Glorvigen** appartient aux principaux bandonéonistes d'aujourd'hui. Ce n'est qu'à l'âge de 25 ans qu'il est entré en contact avec cet instrument pour la première fois, après avoir déménagé à Paris où il rencontre le maestro argentin du bandonéon, Juan José Mosalini. Au bout de deux ans d'études avec M. Mosalini et plusieurs séjours à Buenos Aires, M. Glorvigen lance sa carrière de bandonéoniste professionnel.

Au-delà du tango, M. Glorvigen a élargi le répertoire du bandonéon en jouant de tout, du baroque au klezmer en passant par la pop et surtout par la musique contemporaine.

Les jeunes compositeurs Willem Jeths (Pays-Bas) et Bernd Franke (Allemagne) ont tous les deux dédié des concertos à M. Glorvigen. Avec le Quatuor Alban Berg il a créé une nouvelle pièce du compositeur autrichien Kurt Schwertsik «Adieu, Satie» qui est sortie en CD chez EMI Classics en 2004.

Parmi ses partenaires musicaux, nous trouvons des artistes tels que Giora Feidman (clarinette), Göran Söllscher (guitare classique), le Quatuor à cordes de Leipzig, le Quatuor Vertavo, le BBC Symphony Orchestra, l'Orchestre Giuseppe Verdi de Milan, l'Orchestre Philharmonique d'Oslo, l'Orchestre National de Russie, l'Orchestre Symphonique de Göteborg et Les Solistes de l'Orchestre de Paris. Cependant, son principal collègue reste le violoniste Gidon Kremer, avec qui il a enregistré quatre CD et joué près de 100 concerts dans le monde entier.

Per Arne Glorvigen a également travaillé dans le divertissement, et il est l'auteur du spectacle comique à succès Tangotanko, où il compare son village d'origine dans les montagnes norvégiennes à Buenos Aires.

Per Arne Glorvigen étudie actuellement de la composition avec Eric Tanguy à Paris.

Enregistrements pour Auvidis, Sony Classical, EMI Classics, Nonesuch, Teldec et Deutsche Grammophon.



### **Jean-Christophe Leclère, claviers anciens**

Lauréat du Concours International d'Orgue de Bruges, docteur en médecine, ostéopathe, Jean-Christophe Leclère est organiste titulaire de la basilique Notre-Dame de l'Épine. Il anime en ce haut lieu du gothique flamboyant le Festival de Musique Ancienne (orgue, musiques anciennes, théâtre, arts du cirque, cinéma ...) et coordonne le Triangle d'Orgue de Champagne. Initiateur d'un projet d'orgue nomade - inspiré des petits instruments saxons du milieu du XVIII<sup>e</sup> siècle - il a confié au facteur d'orgue belge Rudi Jacques la réalisation de cet opus rare et voyageur qui sait s'intégrer dans les décors les plus inattendus.

Expert en orgues anciens, il est régulièrement sollicité dans l'Europe entière auprès d'instruments historiques du XV au XVII<sup>e</sup> siècle.

Coordinateur artistique du collectif européen Cordis & Organo, il signe de nombreux concerts européens et une riche discographie de San Petronio de Bologne à Bruxelles, des Flandres à la Saxe, de Carnac à Berlin, de Riga à Milan, de Genève à Roskilde ... seul, ou en accompagnement de chanteurs rares (Catherine Greuillet, Christine Maria Rembeck, James Bowman, Alain Buet, Christophe Laporte, Georg Poplutz, Marina Bartoli ...), en musique de chambre avec des amis inaltérables tels Philippe Couvert (violon), Patrick Beuckels (traverso), Christine Plubeau (viole de gambe), Christophe Mazeaud (hautbois), William Dongois (cornet à bouquin) ... avec des formations instrumentales et vocales : académie Sainte-Cécile - Philippe Couvert, les Trompettes des Plaisirs - Jean François Madeuf, Magdeburger Kammerchor - Lothar Hennig, Choeur de l'Université d'Uppsala, Ensemble William Byrd - Graham O'Reilly, Choir of Clare College (Cambridge), Vocal Concert Dresden - Peter Kopp, Bach-Ensemble de Leipzig - Jürgen Wolff, Choeur Ex Cathedra de Birmingham - Jeffrey Skidmore, Trinity Baroque, Capella de la Torre - Katharina Bäuml, Arte Mandoline - autour de Juan Carlos Munoz et Mari Fe Pavon-, Marina Bartoli "Arianna a Naxos"... pour des projets transversaux : Stella Maris avec Habib Guerroumi, oud et chant arabe, et Angélique Mauillon, harpe ; Ps'altarello avec Pierre Hamon, flûtes et cornemuse, et Carlo Rizzo, chant traditionnel italien et tambourins ; Correspondances-Mozart avec Patrick Beuckels, traverso et Arnaud Décarsin Comédien, Toccata, Tango & Fugue avec Per Arne Glorvigen, bandonéon ...

